

Safety pen needles
Sicherheitsnadeln
Aiguilles pour stylo de sécurité
Agujas de seguridad para pluma
Agulhas de segurança

- EN

Sterile, single-use safety pen needles intended for use with pen injector devices for the injection of drugs.
- DE

Sterile Einweg-Sicherheitsnadeln für den Gebrauch mit Pen-Injektoren zum Injizieren von Medikamenten.
- FR

Aiguilles de sécurité pour stylo stériles et à usage unique destinées à être utilisées avec un stylo d'injection en vue de l'injection de médicaments.
- ES

Las agujas de seguridad para pluma estériles y para un solo uso están diseñadas para utilizarse con dispositivos de inyección de pluma para la inyección de medicamentos.
- PT

As agulhas de segurança estéreis de uso único destinam-se ao uso com canetas injetoras para a injeção de medicamentos.

- EN

Compatible with most pen injector devices available on the market.
- DE

Kompatibel mit den meisten auf dem Markt erhältlichen Pen-Injektoren.
- FR

Compatible avec la plupart des stylos d'injection disponibles sur le marché.
- ES

Son compatibles con la mayoría de los dispositivos de inyección de pluma disponibles en el mercado.
- PT

Compatíveis com a maioria das canetas injetoras disponíveis no mercado.

EU
Berlin-Chemie Menarini:
BerliPen® 301, BerliPen® PRECISION
Eli Lilly:
HumaPen® MEMOIR, HumaPen® L U X U R A, HumaPen® L U X U R A HD, HumaPen® E r g o II, HumaPen® E r g o II, HumaPen® savvio
Ganli Technology:
Xiu Lin Pen
Haselmeier:
i-pen[®], TactiPen®
Novo Nordisk
NovoPen® 4, NovoPen® 3, NovoPen® Junior, NovoPen Echo®
Owen Mumford:
Autopen®Classic 3,0ml x 1 unit 1-21 units, Autopen®Classic 3,0ml x 2 units 2-42 units, Autopen®24 3,0ml x 1 unit 1-21 units, Autopen®24 3,0ml x 2 units 2-42 units
Sanofi-Aventis:
ClikSTAR®
Ypsomed:
YpsoPen®

USA
Eli Lilly:
HumaPen® L U X U R A, HumaPen® L U X U R A HD, HumaPen® E r g o, HumaPen® E r g o II
HumaPen® savvio
Haselmeier:
TactiPen®
Novo Nordisk:
NovoPen® 4, NovoPen® 3, NovoPen Echo®
Owen Mumford:
Autopen®
Autopen®

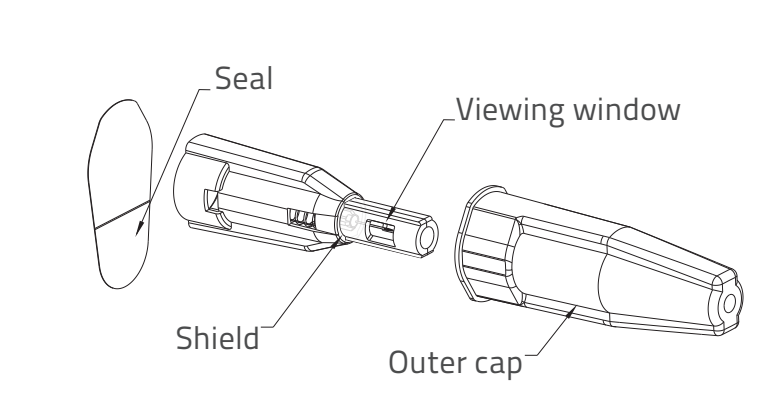
CANADA
Eli Lilly:
HumaPen® L U X U R A, HumaPen® L U X U R A HD, HumaPen® savvio
Haselmeier:
TactiPen®
Novo Nordisk:
NovoPen® 4, NovoPen® 3, NovoPen Echo®
Owen Mumford:
Autopen®
Sanofi-Aventis:
ClikSTAR®

Symbols Glossary / Symbolverzeichnis / Glossaire des symboles / Glosario de símbolos / Glossário de símbolos
EN References obtained from ISO 15223 Medical devices — Symbols to be used with medical device labels, labelling and information to be supplied. DE Referenzen gemäß ISO 15223 Medizinprodukte — Bei Aufschriften von Medizinprodukten zu verwendende Symbole, Kennzeichnung und zu liefernde Informationen. FR Références obtenues à partir de la norme ISO 15223 Dispositifs médicaux — Symboles à utiliser avec les étiquettes, l'étiquetage et les informations à fournir sur les dispositifs médicaux. ES Referencias obtenidas de la norma ISO 15223 Dispositivos médicos, Símbolos que deben utilizarse con las etiquetas, el etiquetado y la información que deben suministrarse con dispositivos médicos. PT Referências obtidas da ISO 15223 Dispositivos médicos — Símbolos a serem usados com etiquetas, rótulos e informações de dispositivos médicos a serem fornecidos.

EN	DE	FR	ES	PT	
 Symbols/ Symbole Símbolos/ Símbolos Símbolos	Symbols Glossary	Symbolverzeichnis	Glossaire des symboles	Glosario desímbolos	Glossário de símbolos
	Title of symbol	Symboltitel	Titre du symbole	Título del símbolo	Título do símbolo
	Manufacturer	Hersteller	Fabricant	Fabricante	Fabricante
	Use-by date	Verwendbar bis	À utiliser avant le	Fecha de uso	Validade
	Lot number	Chargennummer	Numéro de lot	Número de lote	Número do lote
	Catalog number	Katalognummer	Numéro de référence	Número de catálogo	Número do catálogo
	Sterilized using irradiation	Mit Strahlung sterilisiert	Stérilisé par irradiation	Esterilizada mediante rayos	Esterilizada usando radiação
	Single-use	Einwegprodukt	Usage unique	Para un solo uso	Uso único
	Consult instructions for use	Lesen Sie die Gebrauchsanweisung	Consulter le mode d'emploi	Consulte las instrucciones de uso	Consultar instruções de uso
	Caution	Warnhinweis	Avertissement	Precaución	Atenção
	Medical device	Medizinprodukt	Dispositif médical	Dispositivo médico	Dispositivo médico
	Unique Device Identifier	Unique Device Identification	Unique Device Identifier	Identificador único de dispositivos	Identificador único de dispositivo
	Explanation of other symbols:	Erklärung anderer Symbole:	Explication des autres symboles:	Explicación de otros símbolos:	Explicação de outros símbolos:
	CE mark	CE-Kennzeichnung	Marquage CE	Marca CE	Marcação CE
	Recyclable packaging material	Wiederverwertbares Verpackungsmaterial	Matériau d'emballage recyclable	Material de empaque reciclable	Material de embalagem reciclável
	Explanation of other terms:	Erklärung anderer Begriffe:	Explication d'autres termes:	Explicación de otros términos:	Explicação de outros termos:
	Not made with natural rubber latex	Nicht mit Naturkautschuk hergestellt	Ne contient pas de latex de caoutchouc naturel	No hecho de látex caucho natural	Não fabricado com látex de borracha natural
	Meets ISO 10993-11 (Acute Systemic Toxicity, Subacute/Subchronic Toxicity)	Erfüllt ISO 10993-11 (akute systemische Toxizität, subakute/subchronische Toxizität)	Conforme à la norme ISO 10993-11 (toxicité systémique aiguë, toxicité subaiguë/subchronique)	Cumple con la norma ISO 10993-11 (Toxicidad sistémica aguda, toxicidad subaguda/subcrónica)	Em conformidade com a norma ISO 10993-11 (Toxicidade sistémica aguda, toxicidade subaguda/subcrónica)

For more information about the device, visit:<http://hti-strefa.com/products/safety-pen-needles/>.
Weitere Informationen zum Produkt finden Sie auf <http://hti-strefa.com/products/safety-pen-needles/>.
Pour plus d'informations sur le dispositif consultez le site à l'adresse <http://hti-strefa.com/products/safety-pen-needles/>.
Para obtener más información sobre el dispositivo, visite <http://hti-strefa.com/products/safety-pen-needles/>.
Para obter mais informações sobre o dispositivo, acesse <http://hti-strefa.com/products/safety-pen-needles/>.

EN KEY FEATURES



- Automatic needle lockout after use.
- Visual indication of needle lock out via red stripe.
- Needle safely contained behind shield preventing accidental exposure.
- The needle remains hidden from view increasing patient comfort.
- Viewing window enables checking drug flow through the needle.
- Special wing-shaped design for a comfortable and secure grip.
- Available in three versions: 31G x 5 mm, 31G x 6 mm and 31G x 8 mm.

INSTRUCTIONS FOR USE

Ask your healthcare professional for assistance in choosing the needle length, injection site and technique appropriate for you. Remember to rotate the injection site! Read the needle gage (G) and length (mm) on the seal to make sure you are using the right safety pen needle for you or ask for assistance if you have impaired vision. Also do so, if you are a healthcare professional, a caretaker or family member assisting a patient.

Recommended injection technique: make an injection into flat skin vertically at 90°(degree) angle. Alternative injection technique: you may also make a skin fold if recommended by your healthcare professional.

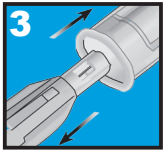
- 1



Check the seal. If it is missing or damaged, use a new safety pen needle.
Remove the seal.
Check the needle, use a new safety pen needle if the needle appears to be damaged.
- 2



PUSH the safety pen needle straight onto the pen holding it in one axis with the pen and twist until it is tight.
DO NOT over-tighten.
- 3



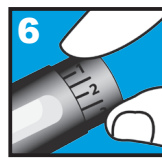
Remove the outer cap.
Make sure not to press the shield before use as any pressure on the shield may cause the needle to lock and the pen needle to be unusable.
USE a new safety pen needle if the red stripe is visible in the viewing window or the needle appears to be damaged.
Keep the outer cap.
- 4



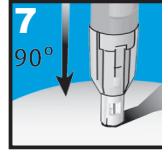
Check if the needle is visible in the viewing window.
Use a new safety pen needle if the needle is not visible in the viewing window.
- 5



Perform a priming test if recommended by the pen injector device manufacturer. A drop of liquid should appear on the needle tip visible through the viewing window.
Use a new safety pen needle if the priming test was unsuccessful.
- 6



Set the prescribed dose.
- 7



Insert the needle into the flat skin at 90-degree angle in one continuous movement until the shield stops. Deliver the dose.
DO NOT remove the needle until the dose has been completely delivered. Refer to the instructions for use of the pen injector device manufacturer for specific hold time.
- 8



When dose delivery is complete, remove the needle from the skin. The shield will automatically cover the needle until it locks.
A red stripe will appear in the viewing window. The needle is locked and cannot be reused.
Note: Liquid may fall back into the safety pen needle which may result in fluid being left on the skin after injection.
- 9

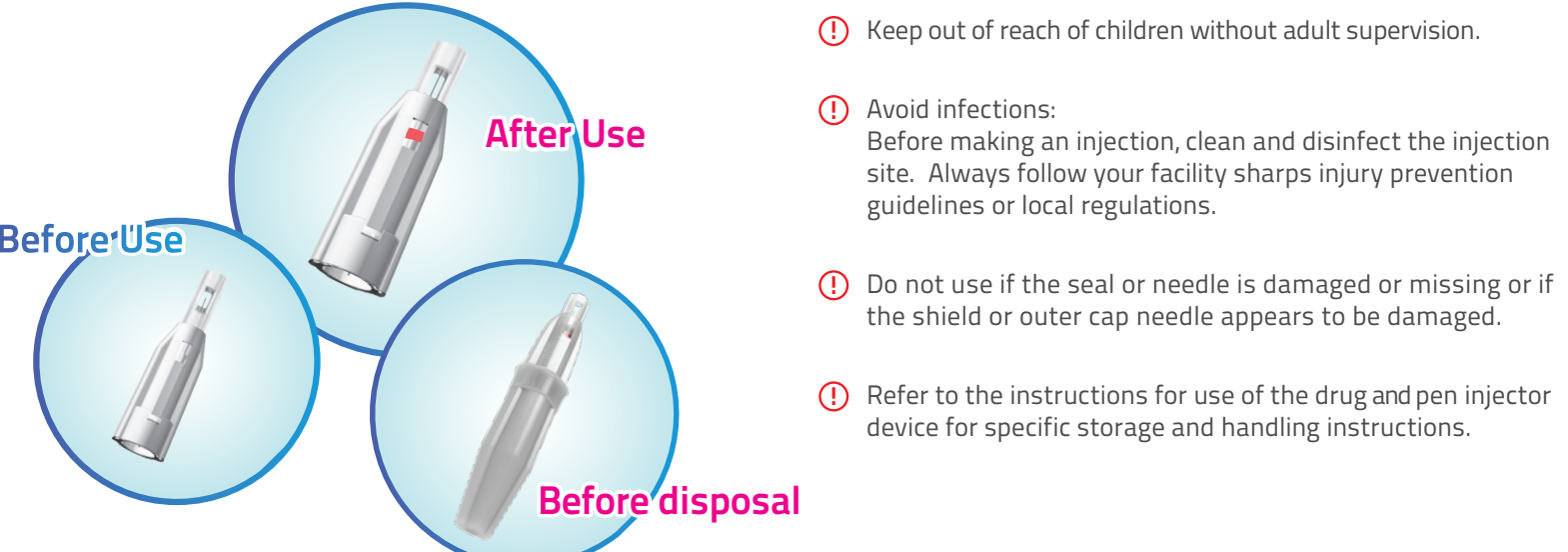


Twist off the needle to remove it from the pen injector device.
It is recommended that you cover the back end with the outer cap.
- 10



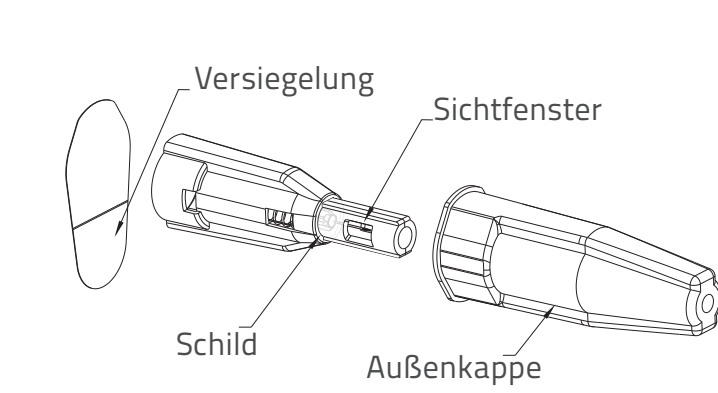
Discard the used safety pen needle into a sharps container.

CAUTION



- Keep out of reach of children without adult supervision.
- Avoid infections: Before making an injection, clean and disinfect the injection site. Always follow your facility sharps injury prevention guidelines or local regulations.
- Do not use if the seal or needle is damaged or missing or if the shield or outer cap needle appears to be damaged.
- Refer to the instructions for use of the drug and pen injector device for specific storage and handling instructions.

DE PRODUKTEIGENSCHAFTEN



- Automatische Nadelsperre nach der Benutzung.
- Nadelsperre ist anhand des roten Streifen erkennbar.
- Die Sicherheitsnadel wird durch einen Schild abgesichert, um unabsichtliche Stichverletzungen zu verhindern.
- Die Nadel ist nicht sichtbar, was zum Patientenkomfort beiträgt.
- Durch ein Sichtfenster kann der Fluss des Medikaments durch die Nadel überprüft werden.
- Das spezielle, flügelartige Design sorgt für festen und sicheren Griff.
- In drei ausföhrungen erhältlich: 31G x 5 mm, 31G x 6 mm und 31G x 8 mm.

GEBRAUCHSANWEISUNG

Fragen Sie eine medizinische Fachkraft bezüglich der Wahl der richtigen Nadellänge, Injektionsmethode und Injektionsstelle. Denken Sie daran, die Injektionsstelle durchzuwechseln!

Bitte stellen Sie anhand der Angaben zu Außendurchmesser (G) und Länge (mm) der Nadel auf der Versiegelung sicher, dass Sie eine für Sie geeignete Sicherheits-Penkanüle verwenden. Bitte lassen Sie sich diesbezüglich von einer anderen Person helfen, falls bei Ihnen eine Sehbehinderung vorliegt. Auch medizinisches Fachpersonal, Betreuungspersonen oder Familienangehörige müssen diesen Hinweis bei der Versorgung von Patienten befolgen.

Empfohlene Injektionstechnik: Nadel senkrecht (im 90-Grad-Winkel) in die flache Haut einföhren. Alternative Injektionstechnik: Sie können auch eine Hautfalte bilden, wenn dies von Ihrer medizinischen Fachkraft empfohlen wird.

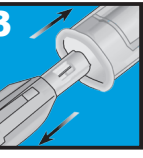
- 1



Überprüfen Sie die Versiegelung. Wenn sie fehlt oder beschädigt ist, eine neue Sicherheitsnadel verwenden.
Entfernen Sie die Versiegelung.
Überprüfen Sie die Nadel. Sollte die Nadel beschädigt sein, verwenden Sie bitte eine neue Sicherheitsnadel.
- 2



DRÜCKEN Sie die Sicherheitsnadel senkrecht auf den Pen, indem Sie sie in einer Achse mit dem Pen halten. Drehen Sie sie, bis sie fest sitzt.
NICHT ZU fest anziehen!
- 3



Nehmen Sie die Außenkappe ab.
Bitte achten Sie darauf, vor der Benutzung keinen Druck auf den Schild auszuüben, da jedwede Ausübung von Druck auf den Schild zur automatischen Nadelsperre föhren kann. Die Nadel kann in diesem Zustand nicht verwendet werden.
VERWENDEN Sie eine neue Sicherheitsnadel, wenn der rote Streifen im Sichtfenster zu sehen ist oder wenn die Nadel beschädigt wurde.
Behalten Sie die Außenkappe.
- 4



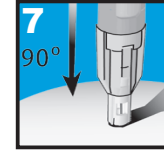
Vergewissern Sie sich, dass die Nadel im Sichtfenster zu erkennen ist.
Verwenden Sie eine neue Sicherheitsnadel wenn die Nadel nicht im Sichtfenster zu erkennen ist.
- 5



Föhren Sie einen Durchflusstest durch, sofern ein solcher vom Hersteller des Pen-Injektors empfohlen wird. An der Nadelspitze sollte ein Tropfen Flüssigkeit austreten, der im Sichtfenster erkennbar sein muss.
Verwenden Sie eine neue Sicherheitsnadel falls der Durchflusstest nicht erfolgreich war.
- 6



Stellen Sie die verordnete Dosis ein.
- 7



Föhren Sie die Nadel in einem Winkel von 90° und in einer durchgehenden Bewegung in flache Haut ein, bis der Schild sie anhält.
Ziehen Sie die Nadel NICHT aus der Haut, solange die Dosis nicht vollständig verabreicht wurde. Spezifische Anweisungen zur Haltezeit finden Sie in der Gebrauchsanweisung des Pen-Injektor-Produktherstellers.
- 8



Nach abgeschlossener Injektion die Nadel aus der Haut ziehen. Der Schild umschließt die Nadel automatisch, bis sie einrastet.
Eine rote Markierung erscheint im Sichtfenster. Die Nadel ist gesperrt und kann nicht erneut verwendet werden.
Hinweis: Flüssigkeit kann in die Sicherheitsnadel zurücklaufen, was dazu föhren kann, dass sich nach der Injektion Flüssigkeit auf der Haut befindet.
- 9



Drehen Sie die Pennadel ab, um sie vom Pen-Injektor zu entfernen.
Es wird empfohlen, das rückwärtige Ende mit der Außenkappe zu verschließen.
- 10



Entsorgen Sie die gebrauchte Sicherheitsnadel in einem durchstichsicheren Behälter.

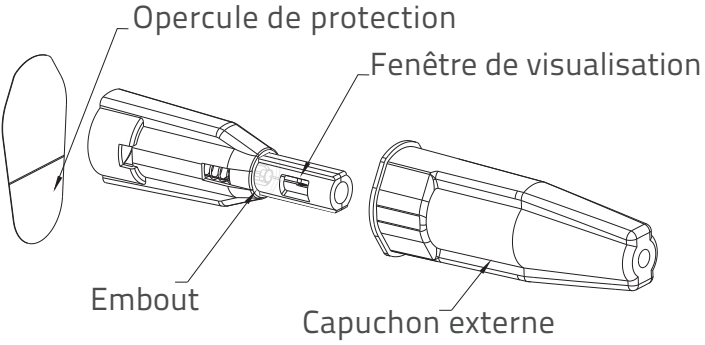
WARNHINWEIS



- Ohne die Aufsicht von Erwachsenen muss das Produkt für Kinder unzugänglich aufbewahrt werden.
- Infektionen vorbeugen: Einstichstelle vor der Injektion reinigen und desinfizieren. Stets die Richtlinien zum Umgang mit scharfen/spitzen medizinischen Instrumenten in Ihrer Einrichtung bzw. die örtlichen Vorschriften befolgen.
- Nicht verwenden, wenn die Versiegelung oder Nadel beschädigt oder nicht vorhanden ist oder wenn die Schutzkappe oder Außenkappe beschädigt erscheint.
- Spezifische Anweisungen zur Lagerung und Verwendung finden Sie in den Gebrauchsanweisungen für das Medikament und den Pen-Injektor.

Jeden schwerwiegenden Vorfall, der in dem Zusammenhang mit dem Produkt auftritt, ist dem Hersteller und den örtlichen zuständigen Behörden zu melden.

FR CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES



- Verrouillage automatique de l'aiguille après l'injection.
- Confirmation visuelle du verrouillage de l'aiguille grâce à une bande rouge.
- Aiguille parfaitement protégée par un embout pour prévenir toute piqûre accidentelle.
- L'aiguille reste hors de la vue du patient pour améliorer son confort.
- Fenêtre de visualisation permettant de vérifier l'écoulement de l'insuline (ou d'autres médicaments) dans l'aiguille.
- Conception à ailettes spéciale pour une prise en main confortable et sûre.
- Disponible en trois versions : 31G x 5 mm, 31G x 6 mm et 31G x 8 mm.

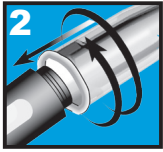
MODE D'EMPLOI

Demandez conseil à votre professionnel de santé pour choisir la longueur d'aiguille, la technique et le site d'injection qui vous conviennent. N'oubliez pas d'alterner le site d'injection ! **Vérifiez le calibre (G) et la longueur (mm) de l'aiguille sur l'opercule de protection** pour vous assurer d'utiliser l'aiguille pour stylo de sécurité la plus adaptée pour vous ou demandez de l'aide si votre vue est déficiente. Effectuez cette vérification même si vous êtes un professionnel de santé, un soignant ou un membre de la famille aidant un patient.

Technique d'injection recommandée : effectuez une injection dans la peau verticalement à un angle de 90°. Technique d'injection alternative : vous pouvez également faire un pli cutané si votre professionnel de santé le recommande.



1 Vérifiez la languette. S'il est manquant ou endommagé, utilisez une nouvelle aiguille de sécurité pour stylo.



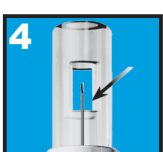
2 Retirez l'opercule.
1 Vérifiez l'aiguille, utilisez une aiguille de sécurité pour stylo neuve si l'aiguille semble endommagée.



3 APPUYEZ l'aiguille pour stylo de sécurité sur le stylo d'injection en la maintenant dans l'axe du stylo puis vissez-la jusqu'à ce qu'elle soit bien serrée.
1 NE PAS trop serrer.



4 Retirez le capuchon externe.
1 Veillez à ne pas appuyer sur l'embout avant usage. Toute pression appliquée sur l'embout peut provoquer un verrouillage de l'aiguille, rendant l'aiguille pour stylo inutilisable.
1 UTILISEZ une nouvelle aiguille pour stylo de sécurité si la bande rouge est visible dans la fenêtre de visualisation ou si l'aiguille semble endommagée.
1 Conservez le capuchon externe.



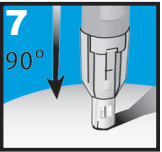
5 Vérifiez que l'aiguille apparaît dans la fenêtre de visualisation.
1 UTILISEZ une nouvelle aiguille pour stylo de sécurité dans le cas contraire.



6 Effectuez un test d'amorçage comme le préconise le fabricant. Une goutte de liquide doit apparaître à l'extrémité de l'aiguille visible dans la fenêtre de visualisation.
1 UTILISEZ une nouvelle aiguille pour stylo de sécurité en cas d'échec du test d'amorçage.



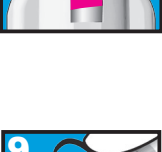
7 Définissez la dose prescrite.



8 Introduisez l'aiguille dans la peau à 90° d'un mouvement continu jusqu'à l'arrêt de l'embout. Injectez la dose.
1 NE PAS retirer l'aiguille tant que l'injection n'est pas complètement terminée. Pour obtenir un délai de maintien spécifique du stylo d'injection, reportez-vous aux instructions du fabricant.



9 Une fois l'injection terminée, retirez l'aiguille de la peau. La embout recouvrira automatiquement l'aiguille jusqu'à ce qu'elle se bloque.
1 Une bande rouge apparaîtra dans la fenêtre de visualisation. L'aiguille est verrouillée et ne peut pas être réutilisée.
1 Remarque : Du liquide peut retomber dans l'aiguille pour stylo de sécurité. Il peut donc rester du liquide sur la peau après l'injection.



10 Dévissez l'aiguille pour la retirer du stylo d'injection.



11 Il est recommandé de couvrir l'extrémité arrière avec le capuchon externe.



12 Jetez l'aiguille pour stylo de sécurité usagée dans une boîte pour objets tranchants.

⚠ AVERTISSEMENT



Avant-utilisation

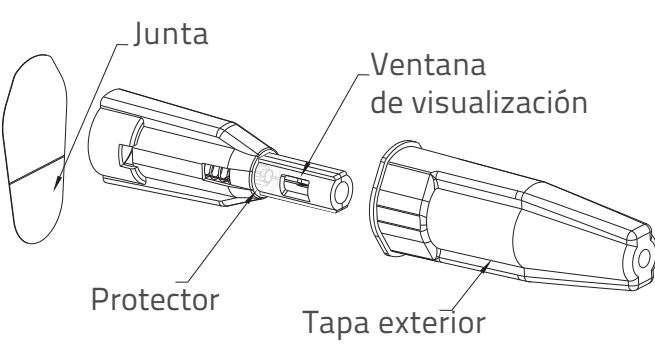
Après utilisation

Avant l'élimination

- ⚠ Garder hors de portée des enfants sans supervision d'un adulte.
- ⚠ Éviter les infections : Avant d'effectuer l'injection, nettoyez et désinfectez le site d'injection. Pour prévenir les blessures par objets tranchants, veuillez toujours suivre les directives de votre établissement ou les réglementations locales.
- ⚠ Ne pas utiliser si l'opercule ou l'aiguille est endommagé ou manquant ou si l'embout ou le capuchon externe de l'aiguille semble endommagé.
- ⚠ Pour la conservation et l'utilisation des médicaments et du stylo d'injection, reportez-vous au mode d'emploi.

Tout incident grave se produisant en rapport avec le dispositif doit être signalé au fabricant et aux autorités compétentes locales/agences gouvernementales, selon le cas.

ES CARACTERÍSTICAS CLAVE

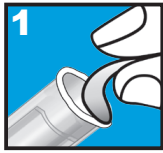


- Bloqueo automático de la aguja después de su utilización.
- Indicación visual del bloqueo de la aguja mediante una banda roja.
- La aguja se encuentra de forma segura detrás del protector, lo que evita la exposición accidental.
- La aguja permanece oculta a la vista, lo que aumenta la comodidad del paciente.
- La ventana de visualización permite comprobar el flujo del medicamento a través de la aguja.
- Diseño especial en forma de aleta que permite un agarre cómodo y firme.
- Disponible en tres versiones: 31G x 5 mm, 31G x 6 mm y 31G x 8 mm.

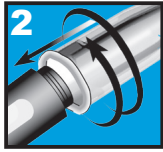
INSTRUCCIONES DE USO

Pida ayuda a su profesional sanitario para elegir la longitud de la aguja, el lugar de inyección y la técnica adecuados para usted. ; Recuerde intercambiar el lugar de inyección ! **Lea la longitud (mm) y el grosor (G) de la aguja** en la junta para asegurarse de que está utilizando la aguja de seguridad para pluma correcta para usted o pida ayuda si tiene problemas de visión. Hágalo también si usted es un profesional sanitario, un cuidador o un familiar que ayuda a un paciente.

Técnica de inyección recomendada: realice una inyección en la piel plana verticalmente en un ángulo de 90° (grados). Técnica de inyección alternativa: también puede hacer un pliegue cutáneo si se lo recomienda su profesional sanitario.



1 Compruebe la junta. Si falta o está dañada, utilice una nueva aguja de seguridad para pluma.
Retire la junta.
1 Compruebe la aguja y utilice una nueva aguja de seguridad para pluma si la aguja parece estar dañada.



2 EMPUJE la aguja de seguridad para pluma directamente hacia la pluma sujetándola en un eje con la pluma y gírela hasta que esté apretada.
1 NO apriete demasiado.



3 Retire la tapa exterior.
1 Asegúrese de no presionar el protector antes de su utilización, ya que cualquier presión sobre el protector puede hacer que la aguja se bloquee y que la aguja para pluma quede inutilizable.
1 UTILICE una nueva aguja de seguridad para pluma si la banda roja es visible en la ventana de visualización o si la aguja parece estar dañada.
1 Conserve la tapa exterior.



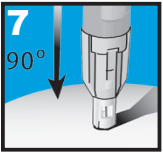
4 Compruebe si la aguja es visible en la ventana de visualización.
1 UTILICE una nueva aguja de seguridad para pluma si la aguja no es visible en la ventana de visualización.



5 Realice una prueba de cebado si así lo recomienda el fabricante del dispositivo de inyección de pluma. Debe verse una gota de líquido en la punta de la aguja a través de la ventana de visualización.
1 UTILICE una nueva aguja de seguridad para pluma si la prueba de cebado no ha obtenido un buen resultado.



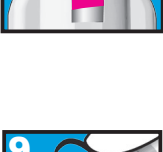
6 Establezca la dosis prescrita.



7 Introduzca la aguja en la piel plana en un ángulo de 90 grados con un movimiento continuo hasta que el protector se detenga. Administre la dosis.
1 NO retire la aguja hasta que la dosis se haya administrado completamente. Consulte las instrucciones de uso del fabricante del dispositivo de inyección de pluma para conocer el tiempo de retención específico.



8 Cuando la dosis se haya administrado completamente, retire la aguja de la piel. El protector cubrirá automáticamente la aguja hasta que se bloquee.
1 Aparecerá una banda roja en la ventana de visualización. La aguja se bloquee y no se puede volver a utilizar.
1 Nota: Es posible que el líquido retroceda hacia la aguja de seguridad para pluma, lo que puede provocar que quede líquido en la piel después de la inyección.



9 Desenrosque la aguja para retirarla del dispositivo de inyección de pluma.



10 Se recomienda que cubra el extremo posterior con la tapa exterior.



11 Deseche la aguja de seguridad para pluma utilizada en un recipiente para objetos punzantes.

⚠ PRECAUCIÓN



Antes de su utilización

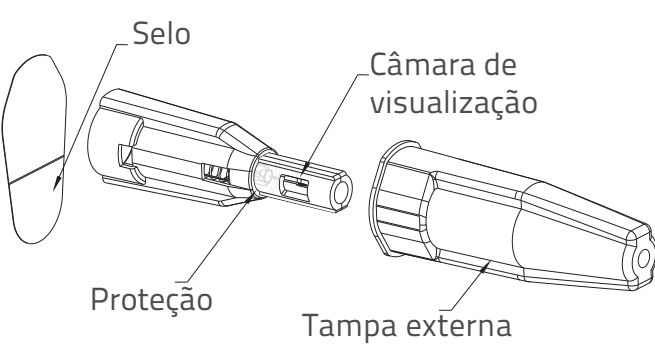
Después de su utilización

Antes de su eliminación

- ⚠ Manténgase fuera del alcance de los niños sin la supervisión de un adulto.
- ⚠ Evite las infecciones: Antes de realizar una inyección, limpie y desinfecte el lugar de inyección. Siga siempre las directrices de prevención de lesiones por objetos punzantes de su instalación o las normativas locales.
- ⚠ No se debe utilizar si la junta o la aguja faltan o están dañadas, o si el protector o la aguja de la tapa exterior parecen estar dañados.
- ⚠ Consulte las instrucciones de uso del medicamento y del dispositivo de inyección de pluma para conocer las instrucciones de manipulación y almacenamiento específicas.

Cualquier incidente grave que se haya producido en relación con el dispositivo debe notificarse al fabricante y a las autoridades locales/agencias gubernamentales competentes, según corresponda.

PT PRINCIPAIS CARACTERÍSTICAS



- Bloqueio automático da agulha após o uso.
- Indicação visual do bloqueio da agulha por meio de uma tira vermelha.
- Agulha armazenada de forma segura atrás da proteção, prevenindo exposição acidental.
- A agulha não fica visível, aumentando o conforto do paciente.
- A janela de visualização permite verificar o fluxo do medicamento através da agulha.
- Desenho especial em forma de asa para um manuseio confortável e seguro.
- Disponível em três versões: 31G x 5 mm, 31G x 6 mm e 31G x 8 mm.

INSTRUÇÕES DE USO

Peça a ajuda de um profissional de saúde para obter assistência na escolha do comprimento da agulha, do local e da técnica de injeção adequados para você. Lembre-se de alternar o local da injeção ! **Confira o calibre (G) e o comprimento (mm) da agulha no selo** para garantir que está utilizando a agulha de segurança ideal. Em caso de problemas de visão, peça ajuda. Faça isso também se você for um profissional de saúde, cuidador ou membro da família ajudando um paciente.

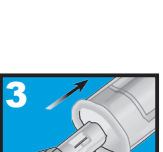
Técnica de injeção recomendada: aplique uma injeção na pele verticalmente, em um ângulo de 90°. Técnica de injeção alternativa: também é possível fazer uma dobra cutânea, se houver recomendação do profissional de saúde que está ajudando você.



1 Verifique o selo. Se estiver ausente ou danificado, use uma nova agulha de segurança.
Remova o selo.
1 Verifique a agulha; caso pareça estar danificada, use uma nova agulha de segurança.



2 PRESSIONE a agulha de segurança em um único eixo contra a caneta e gire até encaixar.
1 NÃO aperte demais.



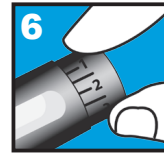
3 Remova a tampa externa.
1 Não pressione a proteção antes de usar, pois qualquer pressão na proteção pode fazer com que a agulha seja bloqueada e, consequentemente, inutilizada.
1 USE uma agulha de segurança nova se a linha vermelha estiver visível na câmara de visualização, ou se a agulha parecer estar danificada.
1 Mantenha a tampa externa.



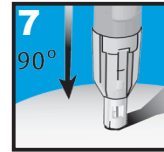
4 Verifique se a agulha está visível na câmara de visualização.
1 Se a agulha de segurança não puder ser vista pela câmara de visualização, USE outra agulha.



5 Realize um teste de preparação caso recomendado pelo fabricante da caneta injetora. Uma gota do líquido deverá aparecer na ponta da agulha através da câmara de visualização.
1 USE uma agulha de segurança nova se o teste de preparação não for bem-sucedido.



6 Ajuste a dose prescrita.



7 Insira a agulha na pele em um ângulo de 90° em com um movimento contínuo até que a proteção pare. Aplique a dose.
1 NÃO remova a agulha até que a dose tenha sido totalmente administrada. Consulte as instruções de uso do fabricante do dispositivo da caneta injetora para saber o tempo de pressão específico.



8 Quando a administração da dose for concluída, remova a agulha da pele. O proteção cobrirá a agulha automaticamente até que ela fique bloqueada.
1 Uma tira vermelha aparecerá na câmara de visualização. A agulha está bloqueada e não pode ser reutilizada.
1 Observação: O líquido pode retornar à agulha de segurança, o que resulta na presença de líquido na pele após a injeção.



9 Gire a agulha para removê-la da caneta de injeção.



10 Recomendamos cobrir a parte traseira com a tampa externa.



11 Descarte as agulhas de segurança usada em um recipiente para objetos cortantes.

⚠ ATENÇÃO



Antes do uso

Após o uso

Antes do descarte

- ⚠ Mantenha fora do alcance de crianças sem supervisão de um adulto.
- ⚠ Evite infecções: Antes de aplicar uma injeção, limpe e desinfete o local da aplicação. Sempre siga as diretrizes ou regulamentos locais de prevenção contra lesões por objetos cortantes.
- ⚠ Não utilize se o selo ou a agulha estiverem danificados ou ausentes ou se a proteção ou tampa externa da agulha parecerem danificadas.
- ⚠ Consulte as instruções de uso do medicamento e da caneta injetora para obter instruções específicas de armazenamento e manuseio.

Qualquer acidente grave envolvendo o dispositivo deve ser relatado ao fabricante e aos órgãos governamentais/autoridades competentes locais, conforme aplicável.